

7 - Emotion 07: Acceptance of the Heart

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] LOST SCHUMANN

That was awesome, wasn't it?
Hijacking a live performance!

[00:05] LOST SCHUMANN

Hey, hey, how should we play with them next?

[00:09] LOST VIVALDI

Denied. We aren't here to play games.

[00:14] LOST SCHUMANN

Boo, I know that.

[00:17] LOST SCHUMANN

But we should have some
fun along the way, right?

[00:21] LOST BEETHOVEN

Our stage has just begun.

[00:25] LOST BEETHOVEN

A stage called revenge.

[00:29] LOST SCHUMANN

Yup! I can finally use
this gift's power to its fullest!

[00:34] LOST SCHUMANN

I'm gonna show him just how cool I am!

[00:38] LOST VIVALDI

Hatred and sorrow.

[00:41] LOST VIVALDI

That's what makes us who we are.

[00:45] LOST VIVALDI

Justice is not necessarily correct,

[00:48] LOST VIVALDI

nor is the reason for evil without hope.

[00:51] LOST BEETHOVEN

Yeah. We'll bring down the hammer of
rebellion onto those filthy, selfish adults.

[01:01] LOST BEETHOVEN

We are Dis=Cord.

[01:03] LOST BEETHOVEN

We'll destroy the gift project that takes advantage of weaknesses and feelings.

[01:09] LOST BEETHOVEN

Even if it means defying fate.

[01:25] LOST BEETHOVEN

Yeah, that's it...

[01:28] LOST BEETHOVEN

Right, Mozart?

SIGN Classic★Stars

SIGN Emotion 07: Acceptance of the Heart

[03:03] VIP 1

*To think they were still active
this whole time.*

[03:07] VIP 2

What in the world are they thinking?

[03:09] VIP 2

Are they intent on disrupting the project?

[03:12] VIP 3

Let's see how it goes first, shall we?

[03:15] VIP 3

They're just kids, after all.

[03:17] VIP 3

Shouldn't be a problem.

[03:18] VIP 1

That is true.

[03:20] VIP 1

*Now that it's out, let's
use it to our advantage...*

[03:24] MIHARAGI

My goodness, talk about
a lack of integrity...

[03:26] VIP 3

Did you say something?

[03:28] MIHARAGI

Oh, no. Nothing at all.

[03:31] VIP 1

You understand your role, don't you?

[03:34] VIP 1

You are to watch over Gran★MyStar, and...

[03:36] MIHARAGI

Yes, please leave it to me.

[03:41] MIHARAGI

And so, I'm honored to have you
gathered here today!

[03:45] BEETHOVEN

What do you mean, "And so?"

[03:47] BEETHOVEN

You didn't tell us why
you were calling us here.

[03:49] CHOPIN

Well, we are the losers who
failed in the qualifying rounds.

[03:52] CHOPIN

And there's nothing else to do, anyway.

[03:55] LISZT

That's true.

[03:56] BEETHOVEN

Why are you talking like it's no big deal?!

[04:00] BEETHOVEN

They... Those Dis=Cord guys
destroyed my stage and my new ring...

[04:07] BEETHOVEN

That's why I thought this must be a strategy
meeting to plan our counter move...

[04:12] MIHARAGI

Yes, of course, that's—

[04:14] CHOPIN

Even if you have a plan, then what?

[04:17] CHOPIN

It's already over for us.

[04:19] BEETHOVEN

What was that?!

[04:20] LISZT

Yep, and ever so clearly, too.

[04:23] LISZT

As expected from our brothers.

[04:25] MIHARAGI

Calling them your brothers is very apt.

[04:28] BEETHOVEN

Huh? What are you guys—

[04:30] MOZART

They're "lost numbers."

[04:32] MOZART

They were the ones to receive the gift
factor at this school before us...

[04:37] MOZART

In other words, they're our seniors.

[04:40] BEETHOVEN

Our... seniors...

[04:42] MIHARAGI

I'm not certain of the details,

[04:45] MIHARAGI

but it seems they hold
a strong grudge against the school.

[04:48] CHOPIN

A grudge?

[04:50] MIHARAGI

Yes.

[04:51] MIHARAGI

Present time aside, there are rumors
that various tragedies occurred

[04:55] MIHARAGI

during the early stages
of the gift factor experiment.

[04:58] BEETHOVEN

That doesn't matter!

[04:59] BEETHOVEN

If you know who they are,
then we should do a rematch—

[05:03] CHOPIN

That's why I'm asking, "How?"

[05:05] CHOPIN

We were dragged off the stage.

[05:08] CHOPIN

To put it in your terms,
we've lost the right to compete.

[05:11] BEETHOVEN

Still!

[05:14] CHOPIN

After all, our group was
hastily thrown together.

[05:17] CHOPIN

Did you know? Freshly made fruit tarts
aren't placed on the shelves right away.

[05:23] CHOPIN

The fruit and the tart have to sit
until they blend together.

[05:26] BEETHOVEN

I'm not asking about
the best time to eat cake!

[05:28] LISZT

Sorry, but I'll pass too.

[05:30] LISZT

During the preliminaries,
I made everyone feel lonely, after all.

[05:34] LISZT

I have this many appointments today.

[05:38] BEETHOVEN

Five people?

[05:39] LISZT

Nope, thirteen.

[05:42] BEETHOVEN

Th-Thirteen—

[05:45] CHOPIN

Snatched up love in your
talons as well, have you?

[05:47] CHOPIN

As expected of you, Liszt.

[05:49] LISZT

You don't have to make such a sad face.

[05:51] LISZT

I'll still make time for you too.

[05:54] BEETHOVEN

Too close! And you got it all wrong!

[05:56] LISZT

Well, see you later!

[06:00] MOZART

I'm heading out too.

[06:02] BEETHOVEN

Hey, you too?

[06:09] MIHARAGI

E-Everyone?

[06:11] MIHARAGI

What happened to the unity we once had?

[06:16] BEETHOVEN

Every single one of you, man...

[06:40] BEETHOVEN {M}

Those guys saved me,

[06:43] BEETHOVEN {M}

and then they dropped me into hell.

[06:50] BEETHOVEN

Damn it!

[06:56] BEETHOVEN {M}

Am I the only one who's upset about losing?

[07:24] BEETHOVEN

I'm beat.

[07:34] BEETHOVEN

Yes, hello?

[07:37] BEETHOVEN

Doctor?

[07:41] BEETHOVEN

America?!

[07:43] BEETHOVEN

Is that the surgery you mentioned before?

[07:46] BEETHOVEN

Is it gonna fix my eye?

[07:54] BEETHOVEN {M}

This might be my last chance.

[07:57] BEETHOVEN {M}

But, I've... already...

[08:08] BEETHOVEN

Oh man, I'm cutting it close!

[08:11] BEETHOVEN

Doesn't that bastard think for
even a second to wake me up?

[08:15] MIHARAGI

Good morning!

[08:17] MIHARAGI

Um, you see—

[08:18] BEETHOVEN

Save it! I'm gonna be late!

[08:20] MIHARAGI

Today is a special holiday!

[08:23] BEETHOVEN

Huh?

[08:24] MIHARAGI

Miharagi presents...

[08:26] MIHARAGI

a "good job in the preliminaries,
too bad you lost" hot springs trip!

[08:38] MIHARAGI

All right everyone, let's play a round of shiritori.

[08:41] MIHARAGI

I'll start: hot springs, so "onsen." Go!

[08:46] CHOPIN

Hm... "N'Djamena."

[08:48] BEETHOVEN

Why are we going to a hot spring, anyhow?

[08:51] MIHARAGI

I wanted to lift your spirits
since you guys are feeling down.

[08:55] BEETHOVEN

Feeling down, huh?

[08:59] NAVI

Approaching right turn.

[09:02] CHOPIN

Please follow the navigation.

[09:04] MIHARAGI

Oh, come on. This way seems
like it has a better view.

[09:08] NAVI

Rerouting. Next, turn left.

[09:14] LISZT

Could you please slow down?

[09:25] BEETHOVEN

You gettin' carsick?

[09:27] LISZT

Uh, yeah, a little...

[09:29] BEETHOVEN

You might wanna get some air.

[09:31] BEETHOVEN

Let's swap seats.

[09:33] LISZT

Okay... Thank you.

[09:35] LISZT

That's what I love about you.

[09:42] BEETHOVEN {M}

*This bastard hasn't looked
at me once today, either...*

[09:46] BEETHOVEN

Hmph.

[09:49] MIHARAGI

How strange.

[09:51] MIHARAGI

It just came back from
a vehicle inspection, too.

[09:54] CHOPIN

It's obviously going to give out,
if you keep driving on roads like these.

[09:58] CHOPIN

This is exactly why I told you
to follow the navigation.

[10:02] BEETHOVEN

Jeez.

[10:04] LISZT

Hang in there, my semicircular canals.

[10:07] BEETHOVEN

Should we call someone?

[10:09] BEETHOVEN

The inn's not much further from here, right?

[10:13] BEETHOVEN

Hey, man!

[10:16] MOZART

I'm fed up with this.

[10:18] BEETHOVEN

Hey!

[10:20] BEETHOVEN

Wait up!

[10:22] CHOPIN

What are you guys thinking?!

[10:24] CHOPIN

You can't go getting lost
in these mountains!

[10:29] LISZT

Can't... go on...

[10:30] CHOPIN

H-Hey, hold on, okay?

[10:32] CHOPIN

I think there was an emesis
bag here somewhere...

[10:35] CHOPIN

Oh, great.

[10:44] BEETHOVEN

Hey! I said, wait!

[10:46] BEETHOVEN

It's dangerous on your own!
What if somethin' happens to you?

[10:51] BEETHOVEN

Why are you ignoring me?!

[10:53] BEETHOVEN

You've been like this
since the preliminaries!

[10:57] BEETHOVEN

What, are you mad?

[11:02] BEETHOVEN

Because we lost?

[11:04] BEETHOVEN

Because I suddenly joined
and held you back?

[11:07] BEETHOVEN

Why not just come out and say it, then?!

[11:09] BEETHOVEN

That it's my fault.

[11:11] BEETHOVEN

If you don't say anything, I won't get it!

[11:16] BEETHOVEN

You bastard, if you don't—

[11:17] MOZART

You're getting that surgery done, right?

[11:21] MOZART

Once your eyes heal, you'll...

[11:24] BEETHOVEN

You heard that?

[11:27] MOZART

Don't bother with me anymore.

[11:29] MOZART

Go back to boxing.

[11:45] LISZT

They haven't arrived yet?

[11:46] NAKAI

No, not yet.

[11:47] CHOPIN

Just as I feared.

[11:49] MIHARAGI

Maybe they're taking shelter
from the rain somewhere?

[11:53] NAKAI

Your meals are ready, but...

[11:55] MIHARAGI

Yes. We'll have ours.

[11:59] LISZT

What if something happened?

[12:01] MIHARAGI

If we don't hear anything, we'll file
a missing person's report.

[12:04] MIHARAGI

It might make it on the news, though.

[12:08] LISZT

I wonder if they're okay.

[12:09] CHOPIN

We'll just have to wait for now.

[12:12] CHOPIN

We don't want to end up
missing ourselves, after all.

[12:25] MOZART {Flashback}

Go back to boxing.

[12:28] BEETHOVEN {M}

*Just when I thought I got a
conversation going, you mention that?*

[12:37] BEETHOVEN {M}

Does he think I'm gonna leave?

[12:41] BEETHOVEN {M}

*Nah, he's been like this ever since
the preliminaries were over.*

[12:46] BEETHOVEN {M}

Why won't he look at me?

SIGN The Mist Room

[12:53] CHOPIN

Where's Mr. Miharagi?

[12:55] LISZT

He said he's getting a foot massage.

[12:57] CHOPIN

Is that for your thirteen lovers?

[12:59] LISZT

Yep! Yep, yep, yep.

[13:01] LISZT

They asked me to send pics.

[13:04] LISZT

Why don't you wear your yukata, too?

[13:05] CHOPIN

I'll put it on after my bath.

[13:08] CHOPIN

Don't take photos of me without asking.

[13:11] LISZT

Are you worried about them?

[13:15] CHOPIN

I'm just watching the clouds.

[13:18] CHOPIN

Goodness, it's unsettling.

[13:21] LISZT

That Beethoven is a handful as well.

[13:24] NAKAI

Excuse me! There are two
people who have just arrived.

[13:33] CHOPIN

Did it not even occur to you
to take shelter from the rain?

[13:36] BEETHOVEN

Ah, shut up!

[13:39] BEETHOVEN

A... A-Achoo!

[13:40] LISZT

For now, why don't you guys
go warm up in the hot spring?

[13:43] MOZART

Don't need it.

[13:51] BEETHOVEN

A-Achoo!

[13:59] LISZT

Was the stroll in the rain that fun?

[14:02] LISZT

Or did you guys end up fighting?

[14:04] BEETHOVEN

It would have been better if it *was* a fight.

[14:07] CHOPIN

You're not supposed to dunk your head.

[14:10] CHOPIN

Do you not even know the basic
etiquette for a hot spring?

[14:15] BEETHOVEN

I could ask the same. How long are ya gonna stay wrapped in that towel?

[14:18] CHOPIN

I'm enjoying my foot bath.

[14:20] CHOPIN

Don't you think it's up to me on how I want to bathe in the hot springs?

[14:24] BEETHOVEN

Wait, are you uncomfortable hanging out in the nude?

[14:28] CHOPIN

What are you talking about?

[14:30] CHOPIN

Whether I'm nude or not,

[14:31] CHOPIN

I don't think the way we communicate with each other changes in the slightest.

[14:39] BEETHOVEN

Rip that thing off!

[14:40] LISZT

Roger that!

[14:50] BEETHOVEN

See? Nothing to be embarrassed about.

[14:52] CHOPIN

Shut up! Jeez, you people are brutes!

[14:55] LISZT

Now, now. Doesn't it feel good?

[14:58] BEETHOVEN

I wish I could have come here when I was in a better mood, though...

[15:03] LISZT

I feel the same.

[15:04] CHOPIN

Seriously, this plan is certainly an insulting one.

[15:07] CHOPIN

A pity party? Yeah, right.

[15:10] BEETHOVEN

You guys... Were you both actually upset that we lost?

[15:14] CHOPIN

Of course we were.

[15:16] BEETHOVEN

But you guys acted all normal, and I was the only one who was pissed, and...

[15:19] LISZT

Of course we were angry,

especially after losing the way we did.

[15:23] BEETHOVEN

Say so, then! Say that you're pissed!

[15:26] CHOPIN

Are the results going to change if we do?

[15:29] CHOPIN

Or what, you wanted me to partake in something as unproductive as wound licking?

[15:36] BEETHOVEN

So, that's how you guys felt...

[15:40] CHOPIN

I would have rather been expelled.

[15:42] CHOPIN

My pride is completely shattered.

[15:45] BEETHOVEN

You just need to shift gears,
and get your revenge next time.

[15:47] CHOPIN

You say that like it's
as easy as changing a cog.

[15:50] LISZT

You only get one chance to perform on stage.

[15:52] LISZT

If you fail, you get thrown into
the abyss and it's curtains from there.

[15:55] BEETHOVEN

Huh?!

[15:57] BEETHOVEN

Why's that the end of it?
Aren't you giving up too easily?

[16:01] LISZT

We exited the stage without
even leaving our names behind.

[16:05] CHOPIN

Isn't it the same in boxing?
The loser leaves the ring.

[16:09] BEETHOVEN

Even if I lose, I strike the next gong!

[16:14] BEETHOVEN

That's how I've always done it!

[16:16] BEETHOVEN

Even if the curtains close,
we can just open them again!

[16:23] BEETHOVEN

I don't want to give up...
There's always a next time!

[16:28] LISZT

Are you saying there's an act two?

[16:30] CHOPIN

I understand how you feel, but...

[16:32] CHOPIN

how about you sit down, first?

[16:39] BEETHOVEN

But the one I don't understand
the most is that guy!

[16:43] LISZT

You mean Mozart?

[16:45] BEETHOVEN

He won't even look at me.

[16:47] BEETHOVEN

He won't say anything...

[16:48] BEETHOVEN

Why is he...

[16:52] LISZT

Well, he has his own reasons.

[16:56] LISZT

You want to know?

[17:01] BEETHOVEN

It feels wrong hearing it from you guys.

[17:05] BEETHOVEN

He wouldn't like that, and I don't either.

[17:09] BEETHOVEN

I'll ask him myself.

[17:21] BEETHOVEN

Hey!

[17:27] BEETHOVEN

I wanna talk.

[17:29] MOZART

I don't.

[17:31] BEETHOVEN

Yes, you do.

[17:34] MOZART

I don't want to.

[17:38] BEETHOVEN

Then...

[17:41] BEETHOVEN

I'll make you!

SIGN Recreation Room

[17:47] BEETHOVEN

If I win, you're gonna talk.

[17:50] MOZART

Then, if I win...

[17:56] BEETHOVEN

Starting with a point for me.

[18:09] BEETHOVEN

Your serves are confusing.

[18:12] BEETHOVEN

They're just like you.

[18:20] BEETHOVEN

Not a chance!

[18:28] BEETHOVEN

You *finally* looked at me.

[18:36] BEETHOVEN

Bring it!

[18:44] MOZART

Why...

[18:44] BEETHOVEN

Huh?!

[18:45] MOZART

Why did you have to show up?!

[18:48] BEETHOVEN

Too late! I'm already here!

[18:51] MOZART

You should have just stuck with boxing!

[18:53] BEETHOVEN

I'm into music now!

[18:56] MOZART

That's why I'm telling you to go back to it!

[18:58] BEETHOVEN

Stop telling me...

[18:59] BEETHOVEN

what to do!

[19:05] BEETHOVEN

I mean, yeah, I didn't understand at first...

[19:09] BEETHOVEN

But now...

[19:12] BEETHOVEN

I chose my new ring of my own free will!

[19:17] BEETHOVEN

Music is my ring of destiny!

[19:24] LISZT

When you said you'd ask him,
this is what you meant?

[19:27] CHOPIN

Meatheads only know one way.

[19:29] CHOPIN

Well, I suppose it's very like him.

[19:31] MOZART

You shouldn't even bother.

[19:33] MOZART

You're just going to disappear, anyway!

[19:35] BEETHOVEN

Huh?!

[19:36] BEETHOVEN

I'm not gonna disappear!

[19:38] MOZART

You never should've come...

[19:40] MOZART

From the start...

[19:47] BEETHOVEN

Who are you looking at?

[19:51] MOZART

I don't want to look at anything anymore.

[19:56] MOZART

Not even you.

[19:58] BEETHOVEN

Try it!

[20:02] BEETHOVEN

But...

[20:05] BEETHOVEN

I'm not gonna run away.

[20:09] BEETHOVEN

Right here, I'm gonna aim
for the top with music!

[20:12] BEETHOVEN

The second round already started!

[20:19] BEETHOVEN

Keep your eyes on me!

[20:21] BEETHOVEN

Look only at me!

[20:41] LISZT

Who won?

[20:43] CHOPIN

Halfway through,
the ball was too fast...

[20:45] MIHARAGI

Hmm. It seems a bit different
from this rulebook right here.

[20:51] MIHARAGI

Love-love. Let's just call it a draw.

SIGN The Mist Room

[20:57] BEETHOVEN

Don't ignore me anymore.

[21:00] BEETHOVEN

I don't know what fate made it happen,
but right now we're here together.

[21:10] LISZT

Is this like when rain solidifies the ground?

[21:13] CHOPIN

It's not that easy...

[21:16] MIHARAGI

Big news! I have big news!

[21:19] MIHARAGI

It's urgent! One of the groups that passed the preliminaries has withdrawn!

[21:24] LISZT AND CHOPIN

What?!

[21:25] BEETHOVEN

Huh?!

[21:26] MIHARAGI

So you guys, as the runners-up, have now been bumped up!

[21:30] CHOPIN

Can that really...

[21:31] MIHARAGI

Gran★MyStar has been selected to go to the finals!

[21:38] BEETHOVEN

We can sing.

[21:40] BEETHOVEN

Again, on the same stage as those guys!

[23:36] VOICE

Next time, "Love is Freedom."

Revision #1

Created 2026-01-29 03:56:43 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:56:43 UTC by whimsee